

 <p><b>БЪЛГАРСКИ ИНСТИТУТ ЗА СТАНДАРТИЗАЦИЯ</b></p>	<b>БЪЛГАРСКИ СТАНДАРТ</b>	<b>БДС</b>  <b>EN 1993-1- 10:2005/AC</b>
	<b>ЕВРОКОД 3: ПРОЕКТИРАНЕ НА СТОМАНЕНИ КОНСТРУКЦИИ</b> <b>Част 1-10: Ударна жилавост и характеристики по дебелината (Поправка)</b>	
<p>ICS 91.010.30</p> <p>Eurocode 3: Design of steel structures - Part 1-10: Material toughness and through-thickness properties</p> <p>Eurocode 3: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-10: Stahlsortenauswahl im Hinblick auf Bruchzähigkeit und Eigenschaften in Dickenrichtung</p> <p>Eurocode 3 - Calcul des structures en acier - Partie 1-10: Choix des qualités d'acier</p> <p><b>Поправката на европейския стандарт EN 1993-1-10:2005/AC:2009 има статут на български документ от 2014-10-17.</b></p> <p>Този документ е официално издание на български език на поправката на европейския стандарт EN 1993-1-10:2005/AC:2009 и се прилага само заедно с БДС EN 1993-1-10:2005.</p> <p>Преводът е направен от Българския институт за стандартизация. Изданието има същия статут като изданията на официалните езици на CEN.</p> <p>Този български стандарт е одобрен от изпълнителния директор на Българския институт за стандартизация на 2014-09-30.</p> <p style="text-align: right;"><i>Национални стр. 2 и 3 стр. на EN</i></p>		

## **НАЦИОНАЛЕН ПРЕДГОВОР**

Този документ е подготвен с участието на БИС/ТК 56 „Проектиране на строителни конструкции“.

Следват 3 страници на EN 1993-1-10:2005/AC:2009 в превод на български език.

Издание на български език

**ЕВРОКОД 3: ПРОЕКТИРАНЕ НА СТОМАНЕНИ КОНСТРУКЦИИ**  
**Част 1-10: Ударна жилавост и характеристики по дебелината**

Eurocode 3: Design of steel structures -  
Part 1-10: Material toughness and  
through-thickness properties

Eurocode 3: Bemessung und Konstruktion  
von Stahlbauten - Teil 1-10:  
Stahlsortenauswahl im Hinblick auf  
Bruchzähigkeit und Eigenschaften in  
Dickenrichtung

Eurocode 3 - Calcul des structures en acier -  
Partie 1-10 : Choix des qualités d'acier

Тази поправка влиза в сила на 25 март 2009 г. и се отнася за трите официални издания: на английски, френски и немски език.



ЕВРОПЕЙСКИ КОМИТЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИЯ  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management Centre: Avenue Marnix 17 B-1000 Brussels**

## **Изменения вследствие EN 1993-1-10:2005/AC:2005**

Не се отнася за изданието на български език на БДС EN 1993-1-10:2005.

## **Изменения вследствие EN 1993-1-10:2005/AC:2009**

### **2) Изменения в подточка 1.2**

В алинея „(1)“ се заличава текстът:

EN 10155                      *Конструкционни стомани с подобрена корозионна устойчивост на атмосферни влияния. Технически изисквания за доставка*

”

### **3) Изменение в подточка 1.3.1**

„ $K_V$  - стойност“ се заменя с „ $KV$  - стойност“

Текстът „Стойността  $K_V$  (образец с V-образен подрез по Charpy)“ се заменя със „Стойността  $KV$  (образец с V-образен подрез по Charpy)“.

Означението „ $A_V(T)$ “ се заличава.

### **4) Изменение в подточка 1.3.2**

„ $A_V(T)$ “ се заменя с „ $KV(T)$ “.

### **5) Изменение в подточка 1.3.3**

Във „Фигура 1.1“ „ $A_V(T)$ “ се заменя с „ $KV(T)$ “.

### **6) Изменение в подточка 1.3.4**

„ $A_V$ “ се заменя с „ $KV$ “.

### **7) Изменение в подточка 1.4**

„ $A_V(T)$ “ се заменя с „ $KV(T)$ “.

В края се добавя:

„ $K$     коефициент за интензитет на напрежението“.

Определението за „ $K_{Ic}$ “ се променя както следва:

„ $K_{Ic}$     стойност на ударната жилавост при равнинна деформация и линейно-еластично поведение, в  $N/mm^{3/2}$ “

(определението да съответства на 1.3.6).

### 8) Изменение в подточка 2.2

В точка „(5)“, „ЗАБЕЛЕЖКА 2“, текстът „функцията на интензитета на напрежението“ се заменя с „функцията на коефициента за интензитета на напрежението“ и на двете места в забележката.

### 9) Изменение в подточка 2.3.1

В точка „(1)“, „ $K_V$ - стойност“ се заменя със „ $K_V$  - стойност“.

### 10) Изменения в подточка 2.3.2

В „Таблица 2.1“, първи ред, трета колона, „Енергия по Charpy“ се заменя с „ $K_V$ “.

В „Таблица 2.1“, „ЗАБЕЛЕЖКА 2“, „ $T_{AV}$ “ се заменя с „ $T_{KV}$ “.

В „Таблица 2.1“, „ЗАБЕЛЕЖКА 3“, „стойностите на енергията по Charpy CVN“ се заменя с „ $K_V$ -стойности“.

### 11) Изменения в подточка 2.4

В точка „(1)“, „ $K_V$ - стойности“ се заменя с „ $K_V$ -стойности“.

В точка „(2)“, неравенство „(2.7)“ се заменя с „ $T_{Ed} \geq T_{Rd}$ “.

В точка „(3)“, текстът във второто тире „Приетият дефект следва да е разположен в мястото с неблагоприятна концентрация на напреженията.“ се заменя с „Приетият дефект следва да е разположен в мястото с най-неблагоприятна концентрация на напреженията.“.

### 12) Изменение в подточка 3.1

Не се отнася за изданието на български език на БДС EN 1993-1-10:2005.

### 13) Изменение в подточка 3.2

В „Таблица 3.2“, първи ред, трета колона най-отгоре знакът „=“ се заличава и редът се разделя на две колони, така че да съвпадат с колоните отдолу, като текстът в колоната отляво е „Изчислителна височина на заваръчния шев  $a_{eff}$  (виж фигура 3.2)“, а текстът в колоната отдясно е: „Дебелина  $a$  на ъгловия заваръчен шев“, така че таблицата придобива следният вид:

„Таблица 3.2 – Критерии, влияещи върху целевите стойности  $Z_{Ed}$ “

а)	Височина на заваръчния шев, съответна на деформирането от свиване на метала	Изчислителна височина на заваръчния шев $a_{eff}$ (виж фигура 3.2)	Дебелина $a$ на ъгловия заваръчен шев	$Z_I$
		$a_{eff} \leq 7 \text{ mm}$	$a = 5 \text{ mm}$	$Z_a = 0$
		$7 < a_{eff} \leq 10 \text{ mm}$	$a = 7 \text{ mm}$	$Z_a = 3$
		$10 < a_{eff} \leq 20 \text{ mm}$	$a = 14 \text{ mm}$	$Z_a = 6$
		$20 < a_{eff} \leq 30 \text{ mm}$	$a = 21 \text{ mm}$	$Z_a = 9$
		$30 < a_{eff} \leq 40 \text{ mm}$	$a = 28 \text{ mm}$	$Z_a = 12$
		$40 < a_{eff} \leq 50 \text{ mm}$	$a = 35 \text{ mm}$	$Z_a = 15$
		$50 < a_{eff}$	$a > 35 \text{ mm}$	$Z_a = 15$

(...)“